

УДК 378.168-054.6:811.161.1'271

ИНТЕРАКТИВНЫЕ МЕТОДЫ В ОБУЧЕНИИ АУДИРОВАНИЮ

Капелюшник Е.В., Потураева Е.А.

ФГАОУ ВО «Национальный исследовательский Томский политехнический университет», Томск, e-mail: kapelia@inbox.ru, poturaeva@mail.ru

В статье рассматривается организация самостоятельной работы иностранных студентов, изучающих русский язык. Основной задачей исследования является обоснование необходимости создания интерактивного курса по аудированию, реализующего индивидуальную траекторию обучения языку. Описан эксперимент – анкетирование, в результате которого были выявлены трудности при восприятии неадаптированного звучащего текста и сформирована концепция содержания специализированного курса по аудированию. Определены критерии отбора аудио- и видеоматериалов курса, обосновано привлечение страноведческого и краеведческого материала. Представлен ряд преимуществ электронной образовательной среды MOODLE, дающей возможность создавать индивидуальную образовательную траекторию освоения курса по аудированию. Описано методологическое сопровождение электронного курса. Перечислены преимущества использования электронного курса в учебном процессе. Обозначены первые положительные результаты использования электронного курса в практике преподавания русского языка как иностранного.

Ключевые слова: интерактивные методы обучения, самостоятельная работа, русский язык как иностранный.

INTERACTIVE METHODS FOR TEACHING LISTENING

Kapelushnik E.V., Poturaeva E.A.

Tomsk Polytechnic university, Tomsk, e-mail: poturaeva@mail.ru, kapelia@inbox.ru

The article reveals the organization of independent work of foreign students studying Russian language. The main objective of the research presented in this paper is the rationale for the creation of an interactive course on listening, realizing individual language learning trajectory. The authors have described the experiment – the questionnaire survey, in which the difficulties identified in the perception of non adapted sounding text and formed the idea of content for a specialized listening course. The criteria for choosing audio and video materials were identified. The using of local and regional geography material was justified. The authors have presented a number of advantages of electronic educational environment MOODLE. The methodological support of the e-learning course was described. The authors have called the advantages of the electronic course in the educational process. The article describes the first positive results of e-learning in the practice of teaching Russian as a foreign language.

Keywords: interactive methods of teaching, independent work, Russian as a foreign language.

Данная статья посвящена описанию организации самостоятельной работы студентов под опосредованным руководством преподавателя русского языка как иностранного (РКИ) на платформе LMS Moodle с целью развития и совершенствования навыков аудирования. Процесс обучения аудированию, представляющего собой сложный психолингвистический процесс, на современном этапе развития методики преподавания иностранных языков, и в частности русского языка как иностранного, остается одной из актуальных задач и предметом педагогических исследований [1, 2, 6].

Аудирование является одним из видов коммуникативной деятельности, успешное протекание которого зависит от умения понимать иноязычную речь различных источников. Целенаправленное обучение аудированию в ходе занятий по русскому языку как иностранному

– это неотъемлемая часть работы, где преподаватель выполняет ведущую роль. Однако современные тенденции в образовательном процессе направлены на увеличение количества часов, отведенных на самостоятельную работу студентов, и иностранные языки не являются исключением. Повышается роль студента как активного участника процесса обучения, способного к взаимодействию с преподавателем, ответственного за выбор способов обучения, несущего личную ответственность за планирование, реализацию и результаты обучения.

На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков преподаватели РКИ столкнулись с необходимостью создания методических материалов для оптимизации процесса самостоятельной работы. Интерактивные методики образования становятся одним из способов реализации этих задач [5].

Актуальность исследования обусловлена тем, что современное развитие методики диктуется принципами коммуникативности, мотивации и индивидуализации обучения.

Цель исследования – обосновать необходимость создания интерактивного курса по аудированию для иностранных студентов среднего этапа обучения на платформе LMS Moodle с целью формирования, развития и совершенствования навыков аудирования.

В 2014–2015 гг. на базе Института международного образования и языковой коммуникации Томского политехнического университета (ИМОЯК ТПУ) было проведено анкетирование выпускников подготовительного отделения, студентов 1–2 курса (всего 183 чел.) с целью выявления основных причин трудностей, возникающих при аудировании. Данное анкетирование было вызвано необходимостью определить глубину осознания проблем с восприятием звучащего текста студентами. Эксперимент проводился в два этапа. На первом этапе участникам было предложено продолжить предложение (на русском или английском языке): «У меня хорошее/плохое аудирование, потому что ...». Полученные результаты были проанализированы и систематизированы. Ответы можно объединить в 5 групп – причин, названных студентами:

- недостаток времени – 38 % (например, у меня много заданий по всем предметам; я хочу, но не успеваю делать это каждый день; я делаю это только по выходным; у нас нет домашнего задания по аудированию и т.д.);
- индивидуальный темп – 27 % (не могу слушать, потому что быстро говорят; мне нужно послушать текст несколько раз; я не понимаю текст, если слушаю его один раз и т.д.);
- стиль текста и индивидуальные особенности говорящих – 21 % (трудно слушать мужскую речь; я не понимаю преподавателя на лекции; мои одноклассники (русские студенты)

странно говорят и т.д.);

- психологические причины – 11 % (по-английски я тоже плохо аудирую; я всегда боюсь уроков по аудированию; думаю, что у меня ничего не получится и т.д.);
- выбор материала для аудирования – 3 % (люблю смотреть фильмы, но понимаю очень мало; у меня нет учебника по аудированию и т.д.).

На втором этапе студентам был предложен список предложений, отражающих позиции, полученные в ходе первого анкетирования. Участники могли выбрать несколько вариантов из предложенных. Целью анкетирования являлось уточнение и конкретизация данных. Результаты распределились следующим образом: «Мне трудно слушать, когда быстро говорят» – 94 %; «Раньше я не уделял много внимания этому виду деятельности» – 90 %; «Я редко занимаюсь аудированием самостоятельно» – 86 %; «Я не знаю, что я могу слушать самостоятельно» – 75 %; «В фильмах много разговорных конструкций и выражений, которые мы не изучаем» – 70 %; «Я плохо понимаю информацию на слух» – 69 %; «Я плохо понимаю русские интонационные конструкции» – 67 %; «Мне требуется прослушать или просмотреть фрагмент несколько раз, чтобы хорошо понять информацию» – 59 %; «Я боюсь слушать, потому у меня всегда плохой результат по аудированию» – 47 %; «Я не знаю, как улучшить мои навыки аудирования» – 35 %; «Я знаю мало слов, поэтому мне трудно понимать устную речь» – 11 %; «Я стараюсь слушать каждый день, но пока у меня нет хорошего результата» – 9 %.

По результатам проведенного анализа была сформирована концепция содержания специализированного курса по аудированию, размещенного на платформе LMS Moodle. Одним из основополагающих критериев электронного курса является создание положительной психологической атмосферы, способствующей формированию успешности в овладении навыками аудирования, за счет отбора аудио- и видеоматериала и разработки методического сопровождения курса.

Методика использования видеоматериалов в процессе преподавания иностранного языка в настоящее время предполагает широкое применение неадаптированных фильмов и телепередач. Работа с подобными материалами оказывает огромное положительное воздействие на учебный процесс, интенсифицируя его и делая более разнообразным. При отборе видеозаписей исходят из актуальности информации, влияющей на мотивацию учебной деятельности студентов, на возможность использования, преобразования этой информации с целью активизации речевой деятельности.

В качестве материала для обучения аудированию выбраны видеофильмы разных жанров (научно-популярные программы, публицистические программы, художественные фильмы,

мультфильмы), разной тематики («Имя и судьба», «Загадки памяти», «Хочу жить долго» и др.) и продолжительности (5 мин. – 1 ч.).

Среди критериев отбора художественных фильмов выделим следующие:

- высокая художественная ценность фильма (качество сценария, режиссерская работа и актерское мастерство, музыка и т.п.);
- широкая известность фильма, фильмы из золотого фонда кинематографии;
- отражение определенной эпохи русской истории, традиций русского народа;
- отражение общечеловеческих проблем, выражение определенных нравственных критериев (взаимоотношения в семье, добро и зло, любовь, дружба; человек на войне, подвиг, верность и предательство; любовь и дружба, честь и достоинство; студенческая жизнь, любовь; «случайное неслучайно», честность);
- наличие монологов и диалогов разного объема, характеризующихся тематической законченностью и высокой информативностью.

Большинство иностранных студентов (особенно негуманитарного профиля), приезжающих на учебу в Россию, не знакомы с историей и культурой страны, не говоря уже об особенностях региона, края, города, где им предстоит учиться. Одним из средств, повышающих мотивацию обучения русскому языку как иностранному, может служить использование краеведческого материала, позволяющего не только расширить знания учащихся о стране изучаемого языка, познакомить студентов-иностранцев с историей того города и регион, где они обучаются, но и эффективнее формировать навыки языковой и речевой компетенции.

Введение краеведческого и страноведческого материала может способствовать:

- более быстрой психологической и социальной адаптации учащихся;
- повышению мотивации обучения русскому языку;
- развитию языковой и речевой культуры, коммуникативной компетенции, формированию навыков всех видов речевой деятельности, необходимых для дальнейшего учебного процесса;
- повышению интереса к русской культуре, к русским традициям, как историческим, так и современным, расширению кругозора учащихся.

В методическом плане работу по развитию и совершенствованию навыков аудирования целесообразно осуществлять на материале цикла видеосюжетов, объединенных с основным учебным материалом тематически. Именно это обеспечивает необходимую повторяемость языкового материала, способствует улучшению прочности запоминания, предоставляет возможность для развития догадки, позволяя вводить при этом новые порции информации,

посильные для восприятия, и поддерживая развитие интереса к предмету, воспитание чувства уважения к культуре изучаемого языка [4].

В структуре курса по аудированию в качестве дидактического средства нами используются циклы передач ГТРК Томск «Созвездие Томска» [7] и проект «Мульти-Россия» [3]. Видеосюжеты подразделяются по проблемно–тематическому принципу и соответствуют определенным темам, представленным в учебниках для продвинутого уровня. Мы сочли целесообразным создать разработки к видеосюжетам, сгруппированным по следующим темам:

- Русская история и судьба человека (Томск и томичи: видеосюжет об истории города Томска, известные люди города – Г.Н. Потанин, О.А. Осипова);
- Мир прекрасного (культурная жизнь города – видеосюжет о творчестве скульптора Л.А. Усова);
- Твои возможности, человек (научные и спортивные достижения томичей: Н.Н. Семенов, томские альпинисты).

С методической точки зрения эти видеоматериалы отвечают следующим требованиям:

1. Каждый фильм представляет собой сюжетно законченный эпизод, что дает возможность преподавателю использовать материал по мере необходимости, а также, ориентируясь на сложность восприятия материала и на уровень речевой и языковой подготовки учащихся, выбирая сюжет для работы.
2. Длительность фильма – около пяти минут, что позволяет построить отдельный урок, легко включить его в структуру других уроков, решая разные методические задачи. Видеосюжет можно посмотреть на уроке несколько раз при необходимости, сделать предпросмотровые и просмотрные упражнения.
3. Речь в фильме звучит в естественном, быстром темпе. Основной текст читается от лица автора (70 % материала), голосом одного актера, к особенностям произношения которого учащиеся быстро привыкают (что является важным условием для учащихся данного этапа обучения), и в то же время в фильм включены монологические высказывания, где дикция и тембр говорящих разнообразны, что позволяет тренировать фонемный и тональный слух учащихся, совершенствовать их слухопроизносительные навыки, приучать их воспринимать различные особенности индивидуальной речи. С другой стороны, это прекрасный материал для понимания и усвоения стилистической вариативности языка, вытекающей из социальных, возрастных, профессиональных других особенностей участников коммуникации.
4. Фильмы отражают различные стороны жизни города и страны. В них наглядно представлен интереснейший культурологический материал, не только являющийся

дополнительным стимулом к порождению речи на иностранном языке, но и в высшей степени информативным для углубленного знакомства с культурной сферой страны изучаемого языка.

Таким образом, краеведческий и страноведческий материал может служить достойным дополнением к учебнику. Он помогает стимулировать навыки ведения беседы на иностранном языке, т.к. содержит в себе необходимые для этого эмоциональные, содержательные и эстетические стимулы, позволяет обогатить процесс познания иноязычной культуры, развивает у учащихся способность анализировать видеотекст, закрепляет и активизирует навыки аудирования, представляет наглядный материал о жизни города, региона и страны.

Представленная разнообразная видеoinформация расширяет и углубляет общеязыковедческую подготовку студентов, знакомит их с наиболее важными современными достижениями в области науки, политики, экономики, искусства, что позволяет сформировать у студентов уровень языковой компетенции, необходимой для общения в ситуациях, связанных с профессией, и ситуациях межкультурного общения.

Материалы дают учащимся возможность овладеть навыками работы с разными типами аудиоматериала и быть способными работать с ними, выбирая оптимальную стратегию аудирования, исходя из своих потребностей и с учётом типа аудиотекста.

Платформа LMS Moodle, на которой размещен курс по аудированию, дает возможность организовать последовательную персонифицированную работу со студентами, позволяющую не только контролировать выполнение того или иного задания, но и корректировать в ходе обучения возникшие проблемы, отчасти создавая индивидуальную образовательную траекторию освоения курса.

Методологическое сопровождение электронного курса учитывает индивидуальную стратегию обучения (позволяет студентам самостоятельно организовывать и контролировать свой учебный процесс), что в значительной степени снимает трудности аудирования за счет значительного расширения словарного запаса учащихся, в том числе за счёт работы с профессиональной лексикой и ситуативными речевыми клише; за счёт интеграции видов речевой деятельности (письмом (создание самостоятельных текстов различных жанров и форм) и говорением); большого количества упражнений для парной и групповой работы. Чёткое структурирование разделов позволяет студентам видеть цели и задачи каждого блока; большое количество ролевых и деловых игр, диалогов и полилогов повышает активность учащихся; В основе методологии курса лежит принцип взаимосвязанности с другими видами речевой деятельности. Это происходит за счет заданий с выходом в продукцию: говорение (пересказ,

рассказ, поиск и презентация дополнительной информации по теме); письмо (эссе, презентация, экспертное заключение).

Инструменты, представленные платформой LMS Moodle, способствуют развитию умений обмениваться мнениями, участвовать в деловых беседах и дискуссиях, находить выход из проблемных ситуаций. По завершению работы студенты овладевают всеми видами диалога и монолога с соответствующими функциями, предусмотренными программой, в основном, на основе ситуаций формального общения, в профессиональной, социально-бытовой и культурной сферах.

Преимуществами создания и использования в учебном процессе электронного курса по аудированию, позволяющего реализовать индивидуально-ориентированное обучение языку и создать благоприятные условия для развития навыков аудирования, функционирующему как web-поддержка или в формате смешанного обучения, являются:

- разнообразные типы заданий (инструменты «тест», «лекция», «индивидуальное задание» и пр.);
- интерактивное онлайн общение между студентами и преподавателем (инструменты «форум», «вики», «вебинар», «семинар» и пр.);
- наличие обратной связи преподавателя с учащимися с целью выявления сильных и слабых сторон процесса обучения (инструменты «чат», «форум», «вебинар» и др.);
- рефлексия обучающихся с помощью самооценки, взаимной оценки, дискуссии (инструменты «анкета», «форум» и т.д.);
- дозирование материала; выделение, членение материала на этапы, последовательное представление материала для работы, что значительно облегчает задачу студентам (календарно-тематическое планирование, модульная организация);
- возможность осуществлять текущий контроль за работой студентов, организовывать и планировать процесс обучения (журнал оценок).

Целенаправленная и методически верно организованная работа по формированию и совершенствованию навыков аудирования в формате практических занятий и электронного обучения снимает практически все трудности, связанные с указанным видом речевой деятельности.

Созданный спецкурс по аудированию в настоящее время проходит апробацию в группах студентов ИМОЯК ТПУ, обучающихся по академическому обмену. Среди первых результатов следует отметить значительный интерес к курсу и активную работу учащихся в электронной

среде, выполнение не только необходимых в качестве домашнего задания упражнений, но и самостоятельную работу по выбору. По окончании курсового обучения по итогам семестрового использования курса планируется проведение анкетирования и тестирования слушателей с целью определения эффективности использования электронного курса в практике преподавания языка.

Резюмируем. Развитие и совершенствование навыков аудирования в различных формах (аудиторная и организованная сознательная самостоятельная работа студентов; смешанное обучение или web-поддержка) доступно при использовании современных онлайн технологий, в том числе предоставляемых LMS MOODLE. Функционирование интерактивного курса «Русский язык. Аудирование» повышает мотивацию к изучению неродного языка, снимая выявленные трудности в его освоении, и способствует развитию навыков аудирования аутентичного текста. Инструментарий, предлагаемый разработчиками платформы LMS MOODLE, позволяет размещать отобранный аудио- и видеоматериал с учетом задач определенного этапа обучения и возможностей индивидуальной траектории обучения.

Список литературы

1. Гончар И.А. Аудирование иноязычного текста как объект лингвистики и методики // Вестник С.-Петербургского университета. Сер. 9. – 2011. – Вып. 4. – С. 118–120.
2. Гончар И.А. Модель обучения аудированию иноязычного текста //МИРС. – 2010. – № 1. – С. 86–92.
3. «Мульти-Россия» («Мы живем в России»). [Электронный ресурс]. – Режим доступа <http://www.multirussia.ru/index.php?id=10> (дата обращения: 13.05.2016).
4. Пономарева Л.А. Работа с юмористическими видеосюжетами на уроках русского языка как иностранного // История и методика преподавания славянских языков и литератур как иностранных с применением технологии диалога культур. Материалы региональной конференции/ под. ред. д-ра пед. наук. проф. В.А. Доманского. Вып.2. – Томск: Изд-во ТГПУ, 2005. – 280 с.
5. Тимкина Ю.Ю. Информационные технологии в самостоятельной работе как средство формирования иноязычной коммуникативной деятельности студентов вуза: автореф. ... канд. пед. наук. – Нижний Новгород, 2012. – 21 с.
6. Федотова Н.Л. Методика преподавания русского язык как иностранного. Практический курс. – СПб.: Златоуст, 2015. – 201 с.

7. Телевизионный проект «Созвездие Томска» – ГТРК «Томск», 2006.